

QUY ĐỊNH

CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY

Mục Liên Quan:

Thỏa thuận Thương lượng

Văn phòng Trách nhiệm:

Office of Human Resources and Development

Hoàn trả Học phí

I. MỤC ĐÍCH

Để phân định vai trò và trách nhiệm khi thực hiện việc hoàn trả học phí theo các thỏa thuận đã thương lượng giữa các hiệp hội nhân viên và Hội đồng Giáo dục Trường Công lập Quận Montgomery (MCPS)

II. BỐI CẢNH

MCPS nhận thấy sự cần thiết của một lực lượng lao động chuyên nghiệp, được đào tạo tốt. Chương trình hoàn trả học phí xây dựng năng lực của trường học và văn phòng để điều hành như một cộng đồng học tập nhằm thúc đẩy và bảo đảm thành tích của học sinh bằng cách nâng cao hiệu quả của nhân viên trong các chức vụ hiện tại của họ và bằng cách hỗ trợ nhân viên chuẩn bị cho sự thăng tiến nghề nghiệp trong MCPS.

Các thỏa thuận thương lượng giữa Hội đồng và các hiệp hội nhân viên đại diện cho nhân viên MCPS xác định các điều khoản hoàn trả học phí.

III. ĐỦ TIÊU CHUẨN

- A. Nhân viên MCPS thường trực, tích cực làm việc 20 giờ hoặc hơn mỗi tuần sẽ đủ điều kiện được hoàn trả học phí như được quy định trong các thỏa thuận thương lượng.
- B. Theo yêu cầu, các khoản thanh toán hoàn trả học phí sẽ được xử lý sau khi khóa học đã được hoàn thành thỏa đáng với điểm “C” trở lên đối với khóa học đại học, điểm “B” trở lên đối với khóa học cấp độ sau đại học hoặc “Đậu” đối với khóa học với điểm đậu/rớt, được xác nhận bằng bằng điểm.
- C. Yêu cầu hoàn trả học phí cho các khóa học có tín chỉ được xếp loại dựa trên căn bản đậu/không đậu phải kèm theo tài liệu từ tổ chức cấp tín chỉ xác định mức điểm tương đương với “Đậu”.

IV. VAI TRÒ VÀ TRÁCH NHIỆM

- A. Office of Human Resources and Development (OHRD) chịu trách nhiệm thực hiện và giám sát hoạt động của các chương trình hoàn trả học phí được thiết lập theo thỏa thuận thương lượng giữa các tổ chức của nhân viên và Hội đồng. Cụ thể, OHRD chịu trách nhiệm về những việc sau:
1. Phối hợp với đại diện các hiệp hội người lao động xây dựng các hướng dẫn hoàn trả học phí và phù hợp với các thỏa thuận đã thương lượng với các hiệp hội người lao động;
 2. Truyền đạt các mô tả về chi phí học phí hoàn lại, các ưu tiên đủ điều kiện và thủ tục hoàn trả cho nhân viên MCPS, văn phòng thích hợp và các nhóm liên quan khác;
 3. Hoạt động như một nguồn lực cho nhân viên và nhân viên hành chính MCPS;
 4. Duy trì cơ sở dữ liệu về các ứng dụng và giao dịch hoàn trả học phí của nhân viên;
 5. Thiết lập các thủ tục hoàn trả trực tiếp cho các nhóm thứ ba cung cấp khóa học khi thích hợp;
 6. Tiến hành kiểm lại được chấp thuận trước cho tất cả các yêu cầu đăng ký khóa học cho đến khi bắt đầu khóa học;
 7. Hoàn trả các yêu cầu học phí đã được ghi chép và nạp đúng cách;
 8. Bảo đảm rằng việc chấp thuận hoàn trả học phí vẫn ở trong phạm vi ngân sách được phân bổ mỗi năm tài chính; và
 9. Thiết lập các thủ tục để bảo đảm không xảy ra tình trạng vượt quá mức ngân sách.
- B. Nhân viên MCPS muốn đủ điều kiện được hoàn trả học phí và chi phí cho việc phát triển chuyên môn có trách nhiệm sau đây:
1. Kiểm lại và tuân thủ các hướng dẫn hoàn trả học phí đã công bố cho tổ chức nhân viên;

2. Gửi yêu cầu được hoàn trả trong thời hạn đã công bố, bao gồm tất cả các thủ tục giấy tờ thích hợp cho những chi phí đủ điều kiện mà nhân viên đã thanh toán; và
3. Bảo đảm sự chính xác của thông tin nạp để được hoàn trả học phí.

C. Ưu tiên

1. Các yêu cầu và quy trình hoàn trả học phí sẽ là rõ ràng, ngắn gọn và được áp dụng nhất quán.
2. Trừ khi các thỏa thuận thương lượng khác nhau, quy trình hoàn trả học phí sẽ nhất quán giữa các hiệp hội nhân viên.
3. Hồ sơ hoàn trả học phí được gửi chính xác sẽ được hoàn trả kịp thời.
4. Việc hoàn trả học phí có thể bị hạn chế về ngân sách; tổng chi tiêu sẽ vẫn nằm trong mức ngân sách phân bổ cho mỗi năm tài chính.

Lịch sử Quy định: Quy định Mới, Ngày 10 Tháng 8, 1987; sửa đổi Ngày 11 Tháng 3, 1997; sửa đổi Ngày 29 Tháng 9, 2009; sửa đổi Ngày 2 Tháng 12, 2024.

LỜI TUYÊN BỐ KHÔNG KỶ THỊ MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hóa. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.*

A. Chính sách của tiểu bang Maryland là tất cả các trường học công lập và chương trình trường học công lập đều hoạt động phù hợp với:

(1) Title VI of the federal Civil Rights Act of 1964; Và

(2) Title 26, Subtitle 7 of the Education Article of the Maryland Code, trong đó nêu rõ rằng các trường công lập và chương trình công lập có thể không được

(a) kỳ thị với học sinh hiện tại, học sinh tương lai hoặc phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh hiện tại hoặc tương lai dựa trên chủng tộc, dân tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, giới tính định hướng, bản dạng giới hoặc khuyết tật;

(b) từ chối ghi danh một học sinh tương lai, đuổi học một học sinh hiện tại hoặc giữ lại các đặc quyền dành cho một học sinh hiện tại, một học sinh tương lai hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ của một học sinh hiện tại hoặc tương lai vì chủng tộc, dân tộc, màu da của một cá nhân, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng tính dục, bản dạng giới hoặc tình trạng khuyết tật; hoặc

(c) kỷ luật, đưa ra hình phạt hoặc thực hiện bất kỳ hành động trả thù nào khác đối với học sinh, phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh đã nộp đơn khiếu nại cáo buộc rằng chương trình hoặc trường học đã kỳ thị với học sinh, bất kể kết quả của kết khiếu nại.**

Xin lưu ý rằng thông tin liên lạc và các điều kiện về nội dung của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương có thể thay đổi giữa các phiên bản của tài liệu này và sẽ thay thế các lời tuyên bố và tài liệu tham khảo có trong phiên bản này. Yêu cầu xem phiên bản trực tuyến để biết thông tin cập nhật mới nhất tại www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination.

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS***	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS***
Giám đốc của Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act
Section 504 Coordinator Office of School Support and Improvement Well-Being and Student Services 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-740-3109 504@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên***	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

**Thông báo này tuân thủ Code of Maryland Regulations Section 13A.01.07.

***Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, oeac.msde@maryland.gov; or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.

Tháng 7 2024